

# MARISCOS

SHELLFISH & SEAFOOD / SCHALENTIERE & MEERESFRÜCHTE  
CRUSTACÉS & FRUITS DE MER / FRUTTI DI MARE / 海鲜

## OSTRA GUILLERDEAU N1

Oysters / Austern / Hûîtres / Ostriche / 大牡蛎.....7 €/Unidad

## ALMEJAS VIVAS DE CARRIL

Raw clams / Rohe Venusmuscheln / Clovises / Vongole crudo / 鲜蛤蜊.....18 €/100g

## PERCEBES GALLEGOS

Barnacles / Entenmuscheln / Pouce-pied / Lepadi / 加利西亚龟足 (佛手贝).....18 €/100g

## CANAILLAS DE HUELVA

Winkles / Meerenschnecken / Escargots de mer / Lumaca del mare / 韦尔瓦海螺.....7 €/100g

## CAMARÓN GALLEGO

Shrimps / Krevetten / Crevettes / Gambero o Gambaretto / 加利西亚小红虾.....18 €/100g

## NÉCORAS GALLEGAS

Crab / Taschenkrebis / Tourteau / Granchio o Necora / 加利西亚蟹.....7 €/100g

## CENTOLLA GALLEGA

Spider crab / Meeresspinne / Araignées de mer / Granceola / 加利西亚蜘蛛蟹.....72 €/Kg

## BUEY DE MAR GALLEGO

Crab / Crab / Krabbe / Granchio / 海牛蟹.....45 €/kg

## ALMEJAS A LA BILBAINA

Garlic clams / Knoblauch Muscheln / Clovises á la bilbaina / Vongole alla bilbaina / 清蒸蛤蜊.....27 €

## NAVAJAS GALLEGAS

Razor clams / Schwertmuscheln / Bucardes / Cardidi o Cuori / 蛸(cheng)子.....18 €

## ZAMBURINAS GALLEGAS

Scallops / Kleine Jakobsmuscheln / Coquilles Sant-Jaques / Pettinidi / 扇贝.....18 €/ 6 Unidades

## BERBERECHOS GALLEGOS

Cockles / Herzmuscheln / Bucardes / Cardidi o Cuori / 鸟蛤.....18 €

## MEJILLÓN DE ROCA GALLEGO

Rock mussels / Miesmuscheln / Moules de roche/ Cozza / 青口贝(海虹).....12 €

## GAMBA ROJA DEL MEDITERRÁNEO

Red Prawns / Rote Garnelen / Crevettes Roses / Gambero Rosso / 帕拉莫斯红虾.....15 €/100g

## GAMBAS BIANCAS DE HUELVA

Huelva Prawns / Garnelen aus Huelva / Crevettes Huelva / Gambero di Huelva / 韦尔瓦白虾.....16,5 €/6ud

## LANGOSTINOS DE VINARÓZ

Vinaroz Prawns / Riesengarnelen / Crevettes de Vinaroz / Manzancolla di Vinaroz / 比纳罗斯对虾.....12 €/100g

## CARABINERO GIGANTE

Carabineer / Karabiner / Carabineer / Carabiniere / 大须虾.....SM

## CIGALA TRONCO

Crayfish/ Grosse Kaisergranate / Écrevisses / Cigala / 小龙虾.....SM

## LANGOSTA NACIONAL

Languste o Spiny lobster / Languste / Langouste / Aragosta / 本国龙虾.....17 €/100g

## BOGAVANTE DEL CANTÁBRICO

Lobster crab (European) / Hummer / Homard / Astice / 坎塔布连龙虾(欧洲).....11 €/100g

IVA incluido

# SURTIDOS MARISCOS

SEAFOOD ASSORTMENT / AUSWAHL AN MEERESFRÜCHTEN

ASSORTIMENT DE FRUITS DE MER / ASSORTIMENTO DI FRUTI DI MARE / 海鲜拼盘

## MARISCO CONCHA

Grilled sea shell / Gegrillte Krustentiere

Fruits de mer grillée / Fruti di mare conchiglia / 海鲜贝类拼盘.....36 €

## MARISCO PLANCHA

Grilled shellfish / Verschiedene gegrillte Krustentiere

Choix de crevettes grillée / Frutti di mare alla griglia / 煎海鲜拼盘.....46 €

# ENTRANTES, TAPAS Y PINTXOS

ENTRANTS / VORSPEISEN / ENTRANTE / ANTIPASTI / 开胃菜, 小吃和串类

## EN FRÍO:

COLD ENTRANTS / KALTE VORSPEISEN / ENTRANTE FROID / PIATTI FREDI / 冷盘

## JAMÓN DE BELLOTA, 100% IBÉRICO "5 JOTAS"

Jabugo ham / Jabugo Schinken / Jambon de Jabugo / Prosciutto di Jabugo / 哈布戈火腿.....29 €

## MI CUIT DE FOIE DE PATO FRANCÉS

Home-made duck foie / Hausgemachte Entenpastete / Foie de la maison / Foie di pato caserecce / 自制鸭肝酱..21 €

## VENTRESCA DE BONITO CON CEBOLLA Y PIQUILLOS o CON TOMATE ROSA

Ventresca tunny fish with piquillo peppers or with pink tomato / "Ventresca" Thunfish mit Zwiebeln oder Rosa Tomaten / Ventresca thon avec piquillo piment o tomate rose / Ventresca tonno bianco con piquillo pepper o pomodora rosa / 狐鲣鱼腹肉配洋葱红椒或粉红西红柿沙拉.....23 €

## YEMAS DE ESPÁRRAGO CON SALMÓN

Smoked salmon with asparagus / Spargel mit geräuchertem Lachs

Asperges avec saumon fume / Asparagi con salmon / 三文鱼芦笋尖沙拉.....18 €

## CARPACCIO DE BACALAO ESTILO "TRAGANTUA"

Carpaccio of cod / Carpaccio vom Kabeljau

Carpaccio de morue / Carpaccio di merluzzo bianco / 德拉甘杜阿式鳕鱼片.....16 €

## FUSIÓN DE MARISCO

Mixed shellfish salad / Meeresfrüchtesalat / Salade de fruti de mer / Insalata di fruti di mare / 海鲜沙拉.....11 €

## ENSALADA ILUSTRADA

Salad in season / Salat der Saison / Salade de saison / Insalata / 时令沙拉.....9 €

## BURRATINA FRESCA ITALIANA CON TOMATE

Tomato with burratina / Tomate mit Burratina

Tomate avec burratina / Pomodoro con burratina / 意大利新鲜奶酪和西红柿沙拉.....19 €

## TOMATE DE TEMPORADA

Tomato / Tomate / Tomate / Pomodoro / 番茄.....11 €

## SELECCIÓN DE QUESOS

Cheeses / Verschiedene Käsesorten / Choix de fromage / Formaggi / 精选奶酪.....19 €

# ENTRANTES, TAPAS Y PINTXOS

ENTRANTS / VORSPEISEN / ENTRANTE / ANTIPASTI / 开胃菜, 小吃和串类

## EN CALIENTE:

HOT / HEISSE VORSPEISEN / HOT / CALDO / 热菜类

### COLMENILLAS CON SAISA DE TRUEA NEGRA Y FOIE

Mushrooms with foie and black truffle / Pilze mit Gänseleber und schwarzem Trüffel /

Champignons au foie et sauce aux truffes noires / Funghi con foie gras e salsa al tartufo nero

/ 鹅肝黑松露配羊磨 .....32 €

### SETAS SILVESTRES

Wild mushrooms with foie / Waldpilze / Champignons sauvages / Funghi / 野生菇 .....19 €

### SEPIA

Sepia / Tintenfisch / Sepia / Seppia / 墨鱼 .....18 €

### CALAMARES

Squid / Tintenfisch / Calmars / Calamari / 鱿鱼 .....13 €

### CHIPIRONES CON PIMIENTOS

Baby Squid with peppers / Baby Tintenfische mit Kleinen grünen Paprika

Baby Calmars aux poivrons / Bambini Calamari con peperoni / 菜椒小鱿鱼 .....14 €

### CAZÓN EN ADOBO

Fried pickled shark / Gebratene eingelegte Hai / Requin mariné frit / Marinato squalo frito / 炸长吻翅鲨鱼块 .....12 €

### BOQUERONES

Fried fishes / Gebackene kleine Fische / Poissons frites / Piccoli pesci fritte / 炸小焦鱼 .....12 €

### BRAZO DE PULPO A LA PLANCHA

Grilled octopus / Gegrillter Octopus / Poulpe grillé / Polpo alla Gallega / 加利西亚式煮章鱼 .....24 €

### PULPO A LA GALLEGA

Galice Octopus / Octopus "a la Gallega" / Poulpe a la gallega / Polpo alla Gallega / 加利西亚式煮章鱼 .....21 €

### CROQUETA DE JAMÓN DE JABUGO

Jabugo Croquette / Jabugo Kroketten / Croquette de Jabugo / Crochetta di Jabugo / 哈布戈火腿丸子 .....3,5 €

# ARROCES

RICES / REIS / RIZ / RISSO / 米饭类 (至少两人份)

(Mínimo 2 personas / minimum 2 persons / minimum 2 personen / minime 2 personnes / minimo 2 persone)

Excepto fines de semana y festivos / Excluding weekends and holidays / Außer an Wochenenden und Feiertagen / Sauf week-end et jours fériés / Tranne i fine settimana e le vacanze

## PAELLA O FIDEUA DE MARISCO

Seafood rice / Meeresfrüchten reis / Riz aux fruits de mer / Riso di fruti di mare / 海鲜饭.....23 €/pers.

## ARROZ NEGRO

Black rice / Schwarzer reis / Riz noir / Riso nero / 黑米饭.....27 €/pers.

## ARROZ O FIDEUA DE GAMBAS ROJAS

Red prawns rice / Reis mit rote garnelen / Riz aux crevettes roses / Riso gambero rosso / 须虾.....34 €/pers.

## ARROZ O FIDEUA DE CARABINEROS

Carabineer rice / Reis oder fideua mit karabiner / Riz carabineer / Riso carabinieri / 须虾.....36 €/pers.

## ARROZ DE BOGAVANTE

Lobster rice / Reis mit hummer / Riz homard / Astice riso / 龙虾饭.....36 €/pers.

# PESCADOS

FISHES / FISCHES / POISSONS / PESCE / 鱼类

## RODABALLO

Turbot / Steinbutt / Turbot / Rombo / 多宝鱼.....52 €/Kg

## LUBINA

Sea bass / Wolfsbarsch / Loubine / Spigola / 鲈鱼.....52 €/Kg

## BESUGO

Bream / Goldbrasse / Pagre / Pagello / 海鲷.....72 €/Kg

## LENGUADO

Sole / Seezunge / Sole / Sogliola / 比目鱼.....69 €/Kg

## VIRREY

King / König / Roi / Re / 帝王鱼.....69 €/Kg

## RAPE

Monkfish / Seeteufel / Lotte / Coda di rospo / 安康鱼 (琵琶鱼).....66 €/Kg

## MERLUZA

Hake / Seehecht / Merlu / Merluzzo / 鳕鱼.....52 €/Kg

## ANGULAS

Elvers / Kleine Glasaale / Civelles / Cieche / 鳗鲡苗.....SM

## OTROS PESCADOS (MERO, SAN PEDRO, CABRATXO, VENTRESCA DE BONITO ETC.)

Other / Andere Fische / Autre / Altro / 其他鱼类 (石斑鱼, 多利鱼 (海鲂), 红蝎子鱼, 狐鲣腹肉等).....SM

# CARNES

MEATS / FLEISCH / VIANDES / CARNE / 肉类

## CHULETÓN DE BUEY

Big of chop / T-bone Steak vom Ochsen / Cote de boeuf / Bistecca / 丁骨牛排.....69 €/kg

## ENTRECOT DE BUEY

Entrecote / Entrecôte / Entrecot / Entrecot / 牛排.....25 €

## SOLOMILLO DE BUEY

Sirloin / Rinderfilet / Filet de boeuf / Filetto di manzo / 牛里脊.....29 €

## RABO DE TORO

Oxtail / Ochsenchwanz / Oxtail / Coda di bue / 牛尾.....22 €

## COSTILLAS DE TERNASCO DE ARAGÓN

Ternasco (little lamb) of Aragón Ribs / Ternasco (lamm) von Aragonien Rippen  
Ternasco (agneau) d'Aragón côtes / Costine de Ternasco (agnello) d' Aragona / 阿拉贡羊排.....21 €

## BOLITAS DE SOLOMILLO A LA TRUEFA NEGRA

Meat-Balls tenderloin with black truffle / Kleine Frikadellen aus Rinderfilet mit geribenen Trüffeln / Boulettes de viande à la truffe noire / Polpette di filetto al tartufo nero / 黑松露汁搭里脊丸 .....15 €

# POSTRES

DESSERTS / DESSERTS / DESSERTS / DOLCI / 甜品类

## TARTA DE QUESO CON ARÁNDANOS

Cheese Cake / Käsekuchen mit Blaubeeren / Tourte de fromage / Torta di formaggio / 蓝莓奶酪蛋糕.....7 €

## TARTA DE CHOCOLATE CON HELADO

Chocolate cake with ice-cream / Schokoladenkuchen mit Eis  
Tourte de chocolat au glace / Torta di cioccolato con gelato / 巧克力蛋糕搭冰淇淋.....7 €

## SOUFFLÉ DE CHOCOLATE CON HELADO

Chocolate Soufflé with ice-cream / Schokoladensoufflé mit Eis  
Chocolat Soufflé au glace / Cioccolato Soufflé con gelato / 巧克力牛 酥冰淇淋.....10 €

## HOJALDRE DE MANZANA CON HELADO

Apple cake with ice-cream / Apfelkuchen mit Eis  
Gâteau aux pommes au glace / Torta di mele con gelato / 苹果蛋糕搭冰淇淋.....8 €

## SELECCIÓN DE QUESOS

Cheeses / Verschiedene Käsesorten / Choix de fromage / Formaggi / 精选奶酪.....19 €

## COPA DE LA CASA (FRUTA DE TEMPORADA , HELADO Y CHOCOLATE)

Glass of the house (fruit, ice cream and hot chocolate)  
Glas des Hauses (Obst, Eis und heiße Schokolade)  
Verre de la maison (fruits, crème glacée et le chocolat chaud)  
Vetro della casa (frutta, gelato e cioccolata calda) / 餐厅自制甜品 (时令水果, 冰淇淋和巧克力).....7 €

## SORBETES

Sorbets / Sorbet / Sorbet / Sorbeti / 吸管.....5 €

## HELADOS

Ice creams / Eiscreme / Glace / Gelatti / 冰淇淋.....6 €

IVA incluido



GRACIAS POR SU VISITA

Thanks for your visit / Vielen Dank für Ihren Besuch / Merci pour votre visite / Grazie per la vostra visita / 谢谢惠顾

**LOS CABEZUDOS**

C/Antonio Agustín 12-14 50002 Zaragoza.  
Teléfono: 976 39 27 32

**TRAGANTUA**

Plaza Santa Marta 50001 Zaragoza.  
Teléfono: 976 29 91 74

**CAFÉ MECCANO**

C/Heroísmo 13-15 50002 Zaragoza.  
Teléfono: 976 39 54 22